



Un Noël So British !



Compagnie de Théâtre

le soleil dans la nuit

23 rue du fleuve - 33 310 Lormont / 05 56 43 02 00
soleilnuit@free.fr - www.soleilnuit.org

La compagnie

La compagnie *Le Soleil dans la Nuit* a été créée il y a 20 ans et regroupe des comédiens et techniciens professionnels, tous animés par l'envie de partager le plaisir du théâtre avec les enfants.

Basés à Bordeaux, nous jouons pour des théâtres, écoles, mairies, comités d'entreprises, festivals jeune public.

Convaincus que la culture et les arts invitent à ouvrir son regard sur le monde, participent au développement harmonieux de la personne et favorisent les échanges entre individus, nous voulons sensibiliser les enfants et les familles au spectacle vivant et aux pratiques artistiques. Plus qu'un simple divertissement, le spectacle vivant que nous proposons est celui de la richesse des expressions et de la créativité.

C'est pour cela que tous nos spectacles sont pédagogiques et interactifs et s'adressent à toute la famille avec un univers différent à chaque fois : l'écologie, la science, le polar, le cirque, la magie, les langues ...

L'objectif principal des pièces de théâtres créées par la Compagnie *Le Soleil dans la Nuit* est d'« abattre le quatrième mur », effacer la frontière entre le public et les comédiens. À la manière du théâtre antique, les enfants deviennent acteurs à part entière de l'histoire, guidés subtilement par les comédiens, ils la font évoluer. Le public devient « spect'acteur » de la pièce.





Note d'intention

La pièce de théâtre « Un Noël so British » a été créée au sein de la Cie Le Soleil dans la Nuit par Sophie Danino, comédienne bilingue, ayant la double nationalité franco-britannique.

La finalité de ce spectacle est de donner envie à l'enfant d'apprendre la langue anglaise et la culture britannique, de manière ludique et pédagogique.

En effet, un enfant, à tout âge, apprend plus facilement en s'amusant. Le théâtre stimule l'imaginaire à travers une histoire, une intrigue à laquelle l'enfant peut s'identifier et s'amuser. Grâce au jeu théâtral, il apprend avec aisance. Grâce aux très nombreuses références culturelles (langage, musique, monuments, coutumes, ...) le spectacle donne envie à l'enfant d'explorer par lui-même la langue anglaise.

Ce spectacle connaît un franc succès depuis sa création en 2017. Il a été joué plus de 50 fois dans toute la Nouvelle Aquitaine pour des publics scolaires variés et il a été validé au niveau de son contenu pédagogique.





Le contexte

À l'école, les enfants reçoivent un enseignement de langues vivantes étrangères à partir du CP, ainsi qu'un éveil linguistique dès la moyenne section des classes maternelles.

L'enseignement des langues vivantes étrangères s'inscrit dans le cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL).

L'anglais à l'école

Un rapport remis au ministre de l'Éducation Nationale en septembre 2018 précise que l'objectif est de « doter tous les élèves de solides compétences en langues » pour leur permettre de « s'insérer socialement et professionnellement ». « J'entends rendre l'anglais prioritaire », explique Jean-Michel Blanquer.

En s'appuyant sur le constat scientifique qui indique que le cerveau a plus de facilité à l'apprentissage d'une langue étrangère avant l'âge de 11 ans, les auteurs du rapport recommandent de commencer tôt, « très tôt, le plus tôt possible ».

Ce rapport recommande par ailleurs de donner la priorité aux activités orales, comme la constitution de clubs de théâtre, l'organisation des concours de chant, etc.





La pièce Un Noël so British

Synopsis

Une British intrigue pour se familiariser avec la langue anglaise.

23 décembre, Buckingham palace, c'est la panique à bord, les cadeaux de Noël ont disparu ! La Reine d'Angleterre, plongée dans les préparatifs de la fête, fait appel à sa filleule Hannah. Tel Sherlock Holmes jamais sans Watson, Hannah et Benjamin son correspondant français, se lancent dans une enquête bilingue sur les deux rives de la Manche.

Interrogeant tous les protagonistes jusqu'au père Noël en personne, suivant les indices, ils remontent la piste du mysté-

Pour nous retrouver sur notre site :

<https://soleilnuit.org/spectacles/special-noel/un-noel-so-british/>

Age : À partir de 4 ans

Durée : 55 minutes

Distribution : Sophie DANINO, Franck BEUILACQUA, Julien RIVIERA

Mise en scène : Sophie DANINO

Costumes : Florence DEROS

Crédit photos : Marine ADAM

Temps d'installation : 1h15





Les personnages

Pour illustrer la diversité culturelle du Royaume-Uni, chaque personnage est issu d'un des 4 pays le composant : Angleterre, Pays de Galles, Irlande du Nord et Ecosse.

Hannah : Ecolière anglaise de 7ans, filleule de la Reine d'Angleterre, elle est l'héroïne de l'histoire.

Benjamin : Le correspondant français de Hannah, écolier lui aussi, débute son apprentissage de la langue anglaise. Grâce à ce personnage, les textes sont souvent dits dans les deux langues pour permettre de faire le lien avec le public français.

Dirty Douglas : Personnage haut en couleur, il habite la rue et incarne secrètement un grand magicien écossais.

Big Bob : Gallois d'origine, c'est le garde royal de la Reine, vêtu de son uniforme traditionnel et de son chapeau incroyable nommé Bearskin, en poil d'ours.

Peaceful Patrick : Policier Anglais en uniforme traditionnel britannique. Il incarne le service généreux et sympathique à la population.

La Reine : Personnage centrale de la culture britannique, on ne la présente plus ...

Le Père Noël : On ne le présente plus ..

Paddington : Ours anglais emblématique de la culture britannique rendu célèbre en France grâce au cinéma. Les enfants français l'adorent tout autant.

Basil Brush et sa sœur Betty Brush : Basil est un renard très connu des enfants anglais.

Guilty Gareth : Gareth le coupable, il a volé un camion de poireaux. Ah ! Ces gallois avec leurs poireaux !





Les Thèmes récurrents

Tout au long de la pièce, de manière interactive, les comédiens apprennent aux enfants à se présenter (« Hello, my name is Big Bob. I come from Wales. Nice to meet you. »), à compter et dire l'heure (La pièce est scandée par l'horloge Big Ben qui sonne toutes les heures. « What time is it ? It's four o'clock. »), à utiliser les formules de politesse (« Thank you. You're welcome... ») et à nommer les lieux célèbres de la ville de Londres. Au fil de l'intrigue, les personnages échangent avec le public en leur faisant pratiquer des expressions simples de la langue (« Yes. No. Hello. Goodbye. Sorry ... »).

Autre vocabulaire anglais présent dans la pièce : Crown (la couronne), stars (les étoiles), le Ferry, the guard (le garde royal), Yellow submarine (sous-marin jaune), a kiss (un bisou), French boy (garçon français), friends (amis), les parties du corps : arms (bras), feet (pied), nose (nez), toes (doigts de pied), hands (mains).

Autres Expressions fréquemment répétées dans la pièce : Good luck (bonne chance), see you soon (à bientôt), let's go (allons-y), really! (Uraiment!), Oh my god (oh mon dieu), happy holidays (bonnes vacances) ...

L'histoire permet aussi une découverte de la culture du Royaume-Uni : La ville de Londres (Big Ben, la Tamise, Buckingham Palace, Westminster le parlement, the London Eye, Piccadilly Circus), un peu de géographie (England, Scotland, Ireland, Wales, le Channel), les coutumes britanniques (le Tea time et l'amour du thé, le Jubilé de la Reine, l'uniforme à l'école, quelques incontournables de la nourriture comme le Cheddar ou le pudding, les cottages...) et aussi quelques musiques d'artistes cultes (The Beatles, The Rolling Stones, T Rex, Queen, The Clash, Cat Stevens ...).

3 chansons très connues sont chantées pendant le spectacle et s'apprennent très facilement en direct :
The Beatles – Hello Good bye,
Adèle – Hello,
Supergrass – Alright.



Axes pédagogiques à explorer

Avant la venue au spectacle, pour préparer les enfants voici quelques suggestions.

La découverte du monde du théâtre :

- Evoquer les types de spectacles : concert, théâtre, théâtre musical ... et les genres : drame, comédie, tragédie, pièce classique, adaptation, œuvre contemporaine, ...

- Les membres d'une équipe autour d'un spectacle :

Le programmateur : celui qui choisit les spectacles qui seront joués dans un lieu précis

Le régisseur : celui qui prend contact, accueille et fait en sorte que toutes les conditions soient réunies pour le bon fonctionnement des spectacles.

Les techniciens son et lumière : ils installent, selon la fiche technique de la compagnie, projecteurs et système son.

Le metteur en scène : c'est lui qui, après avoir choisi les comédiens, a la responsabilité de l'unité du spectacle : décor, lumière, musique et dirige le jeu des acteurs.

Les comédiens : seules pierres visibles de l'équipe de création, ils ont en charge l'interprétation de leur personnage.

Le compositeur : celui qui écrit la musique ou conçoit les éléments sonores du spectacle.

Le chorégraphe : celui qui conçoit les moments dansés dans le spectacle, il définit les pas et les mouvements corporels que les comédiens ou danseurs doivent reproduire.

Le scénographe : celui qui conçoit les décors et choisit avec le metteur en scène l'ensemble des éléments composant l'espace théâtral.

Costumier : celui qui crée les costumes qui vont être portés par les comédiens.

Auteur : celui qui écrit le texte.

- Termes spécifiques du spectacle vivant :

Loge : Pièce généralement située derrière la scène où les acteurs se préparent avant d'entrer en scène

Coulisse : Tout autour de la scène, parties cachées au public qui permettent aux acteurs d'entrer et de sortir de scène

Scène : Désigne soit le lieu où se tiennent les acteurs pour jouer la pièce, soit une partie du texte découpée par l'auteur.

Didascalie : Dans le texte, indications de mise en scène proposées par l'auteur : ton, gestes, déplacements, etc...

Réplique : Élément d'un dialogue qu'un acteur doit dire.

Monologue : Longue tirade d'un personnage se parlant souvent à lui-même.

Compagnie : Groupe qui produit des spectacles en fonction d'une vision artistique, souvent menée par un metteur en scène.

Italienne : Répétition du texte uniquement, dit rapidement d'une voix neutre et sans émotion pour permettre la mémorisation ou la révision du texte.





Le spectacle, de quoi allons-nous parler :

- Se familiariser avec les pays du Royaume-Uni et leurs emblèmes :
Irlande du Nord et le trèfle
Ecosse et le chardon
Pays de Galles et le poireau
Angleterre et la rose
- Les monuments principaux de la ville de Londres : Big Ben, la Tamise, Buckingham Palace, Westminster, the London Eye, Piccadilly Circus, Westminster Bridge ...
- Apprendre à compter jusqu'à 12.
- Découvrir le vocabulaire autour des parties du corps : arms (bras), feet (pieds), nose (nez), toes (doigts de pied), hands (mains).
- La célébration du Jubilé de la Reine, c'est quoi ?
- La chanson des Beatles « Hello Goodbye »





Après le spectacle, suggestions pour parler du spectacle

- Se remémorer le spectacle :

Qu'avez-vous ressenti quand vous êtes entrés dans le théâtre ?

Les éléments du décor : Que voit-on sur scène ? De quoi est constitué le décor ? Y a-t-il des changements visuels, sonores ?

- Quel est le thème principal de la pièce ?

Qui en est le personnage principal ?

- Avez-vous aimé le spectacle ?

Quels sont les personnages que vous avez aimés, pourquoi ?

Quel est le personnage qui vous a le plus intéressé et pourquoi ?

- Les thématiques abordées :

La tolérance : « Ne jamais juger sur les apparences. Ne voir. Regarder plutôt la beauté de l'âme. »

Le pardon : « Savoir pardonner, c'est savoir aimer les autres. »

L'amour : « Personne ne peut résister à tant d'amour. Grâce à l'amour, tout devient possible. »

- Réaliser une banque d'adjectifs ou d'expressions pour décrire les personnages et leur caractère.
- Rédiger un article de journal qui parle du spectacle.
- Imaginer votre propre formule magique permettant d'ouvrir le passage secret vers le cottage de la Reine.



Ateliers

- Demander aux élèves d'imaginer comment transformer un lieu ordinaire (la salle de classe par exemple) en lieu de représentation avec un espace scénique, un espace réservé aux comédiens, un espace pour le public, les loges, la régie etc...
- Dessiner ce que vous avez vu et imaginé pendant le spectacle.
Dessiner votre propre Big Ben avec des aiguilles qui bougent et lire l'heure en classe. (« What time is it ? It's 4 o'clock. »)
Dessiner la couronne de la Reine.
Que prend-t-on au tea time en Angleterre ? (tea, eggs, bacon, baked beans, toast, cucumber sandwiches ...) Dessiner son propre tea time.
- Choisir un adjectif à placer avant son nom, commençant par la même lettre (« Peaceful Patrick, Elegant Edgar, Bib Bob... »). Puis par paires, se présenter à votre camarade en anglais (« Hello, my name is Dirty Douglas. I come from Scotland. »)
- Représenter la ville de Londres avec ses monuments connus en créant une carte géante et des monuments sculptés en matériaux divers.
- Compléter la carte du Royaume-Uni en nommant chaque pays et les personnages originaires de chaque pays.
- Travailler sur les chansons du spectacle :

Chanson The Beatles – Hello goodbye :

You say yes, I say no
You stay stop and I say go go go
Oh non
You say goodbye and I say hello.

Chanson Adèle – Hello

Musique Supergrass – Alright :
Move your arms, up and down
Stamp your feet, on the ground
Touch your nose, feel your toes
Clap your hands

